Powering Business Worldwide

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucţiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Uputstvo za montažu
Monteringsanvisning
Інструкція з монтажу

(en) **Electric current! Danger to life!**
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato..

(zh) **触电危险！**
設備的安裝，以及所有工作，
必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Arbejde i forbindelse med installation, opstart ogvedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um eletricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustöid peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebje..

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) **Atenţie! Pericol electric!**
Montajul şi lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**
Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

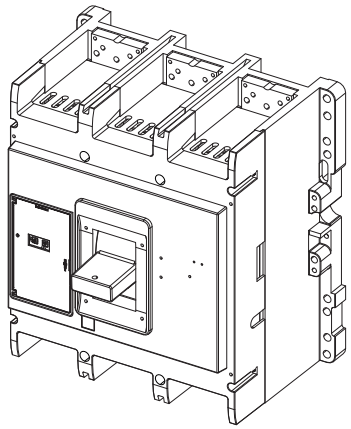
(sr) **Електрична струја! Опасност по живот!**
Арбеитен бзв. Монтажа и диесем Продукт дарф од Електрофацхкрафтен унд електротецхнисцх унтервиесенен Персонен аусгефухрт верден.

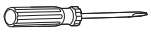
(no) **Elektrisk strøm! Livsfare!**
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet..

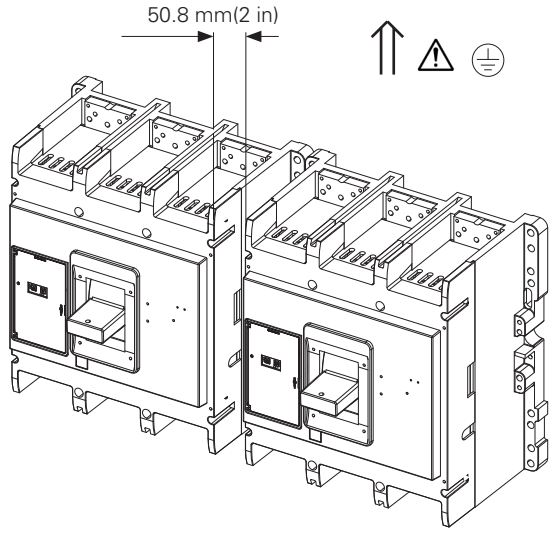
(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

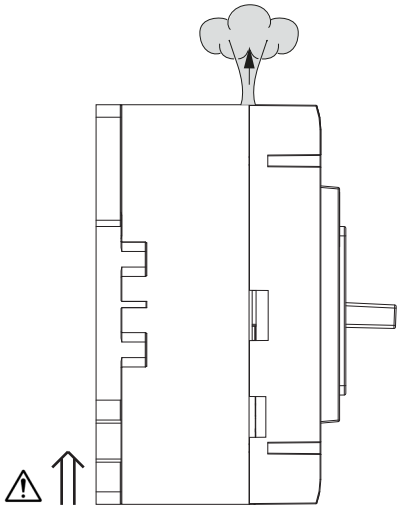
Breaker IL For Power Defense Frame-6 (PD6) Molded Case Circuit Breaker

(en) Minimum clearance/ direction of blow-out
(de) Mindestabstände/ Ausblasrichtung
(fr) Distances minimales/ sens de soufflage
(es) Distancias mínimas/ dirección de soplado
(it) Distanze minime/ direzione di scarico
(zh) 最小间距 / 吹气方向
(ru) Минимальные расстояния направлениепродувки
(nl) Minimale afstanden/ uitblaasrichting
(da) Mindsteafstande/ udblæsningsretning
(el) Ελάχιστες αποστάσεις/ Κατεύθυνση εκφύσησης
(pt) Distâncias mínimas/ Direção de sopro
(sv) Min. avstånd/ utblåsriktning
(fi) Minimietäisyydet/ puhallussuunta
(cs) Minimální odstupy/ směr vyfukování
(et) Minimaalsed vahekaugused/ puhumissuund
(hu) Legkisebb távolságok / kifúvás iránya
(lv) Minimālie attālumi/ izpūšanas virziens
(lt) Mažiausieji atstumai
(pl) Minimalne odstępy/ kierunek wydmuchu
(sl) Minimalne razdalje/ smer izpihovanja
(sk) Minimálne odstupy/ smer vyfukovania
(bg) Минимални разстояния/ Посока на издухване
(ro) Distanţe minime/ Direcţia de suflare
(hr) Minimalni razmaci / smjer ispuhivanja
(tr) Minimum mesafeler/ püskürtme yönü
(sr) Minimalna rastojanja/ smerizduvavanja
(no) Minimumsavstander/ utblåsningsretning
(uk) Мінімальні відстані / напрям видування

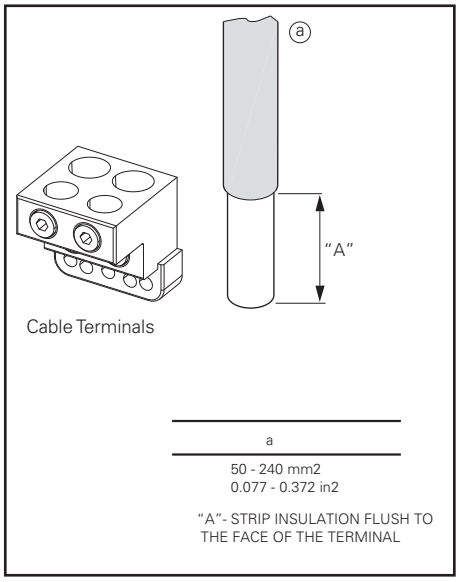


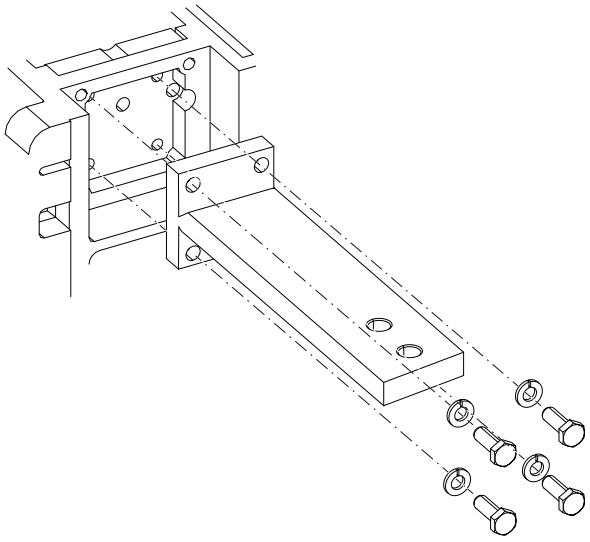
Picture	Shape	Size
	Large ⊖	9.525 mm (3/8 in)
	Small ⊖	6.35 mm (1/4 in)
	○	18 mm (3/4 in)
	○	9.525 mm (3/8 in)



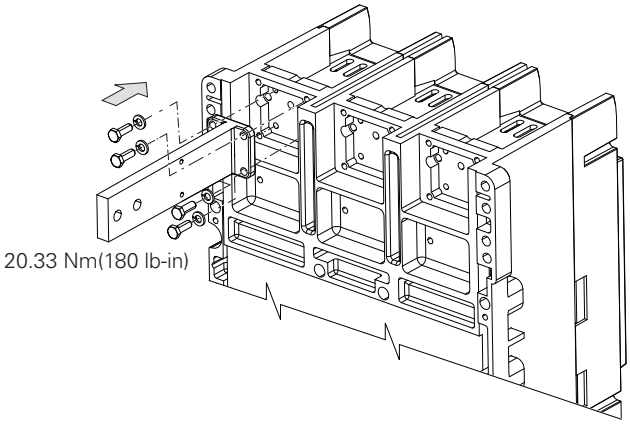


(en) Terminals
(de) Anschlusstechnik
(fr) Technique de raccordement
(es) Técnica de conexionado
(it) Tipi di collegamento
(zh) 连接技术
(ru) Техника присоединения
(nl) Aansluittechniek
(da) Tilslutningsteknik
(el) Τεχνική συνδέσεων
(pt) Técnica de ligação
(sv) Anslutningsteknik
(fi) Liitäntätekniikka
(cs) Technika připojení
(et) Ühendusviis
(hu) Csatlakozástechnika
(lv) Piesl ēgšanas tehnika
(lt) Prijungimo būdas
(pl) Technika przyłącza
(sl) Vrsta priključkov
(sk) Technika prepojenia
(bg) Свързваща техника
(ro) Mod de conectare
(hr) Priključna tehnika
(tr) Bağlantı tekniği
(sr) Priključna tehnika
(no) Koblingsteknikk
(uk) Технологія підключення

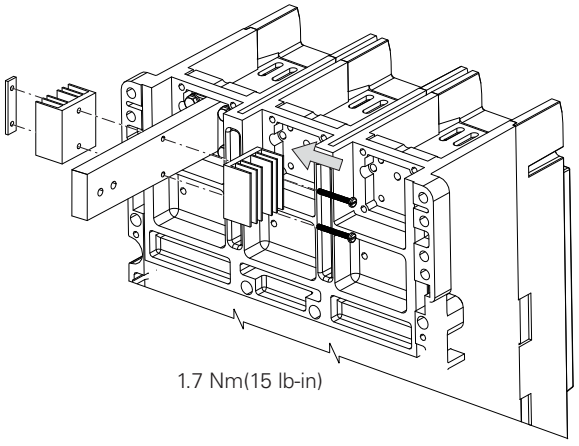




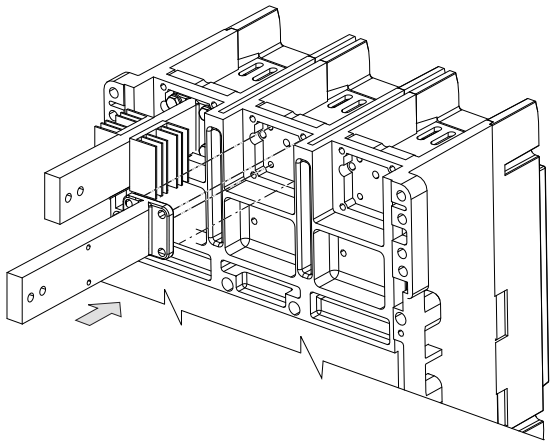
1



2

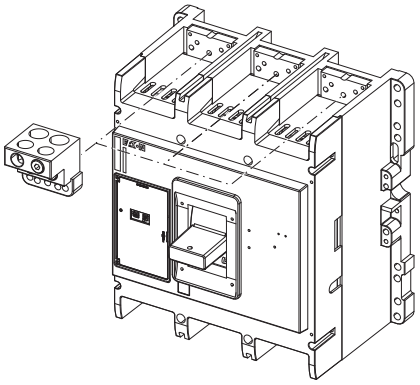


3

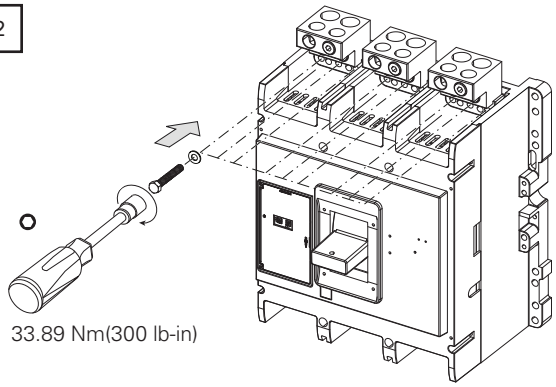


(en) Terminal installation
(de) Installation der Anschlussklemmen
(fr) Raccordement
(es) Conexión
(it) Installazione dei morsetti
(zh) 端子安装
(tr) Terminal Montajı
(ru) Присоединение кабеля
(nl) Installatie aansluitklemmen
(da) Встановлення затискачів
(el) Εγκατάσταση ακροδεκτών
(pt) Terminal de ligação
(sv) Anslutningsterminal
(sr) Instalacija priključaka
(fi) Liittimen asennus
(cs) Instalace svorek
(et) Klemmi paigaldus
(hu) Sorkapocs bekötések
(lv) Pievienojumu montāža
(lt) Išvadų įrengimas
(no) Installasjon av tilkoblinger
(pl) Instalacja zacisków
(sl) Sponční priklop
(sk) Inštalácia svoriek
(bg) Свързване към клем
(ro) Racordare la terminal
(hr) Instalacija priključaka
(uk) Встановлення затис

1

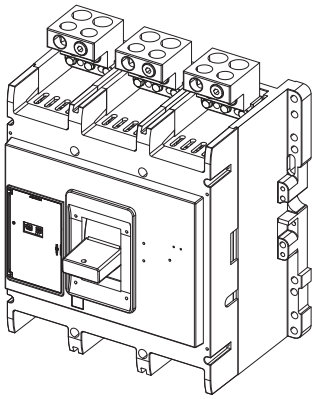


2

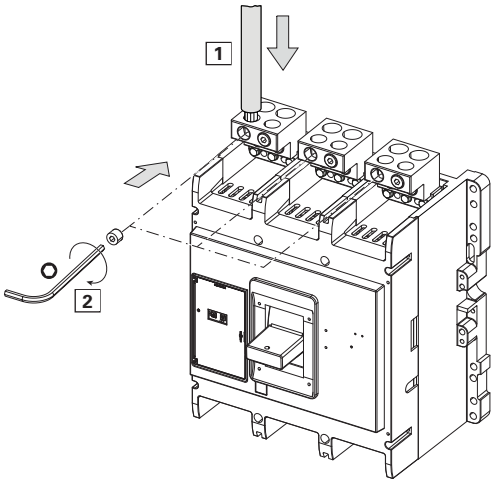


33.89 Nm(300 lb-in)

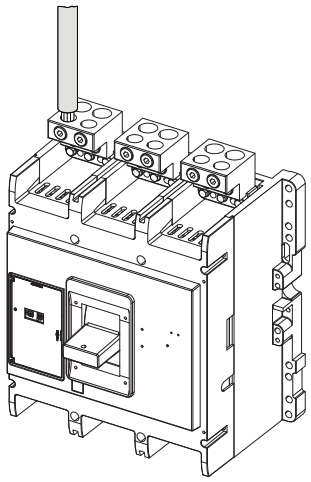
3



4

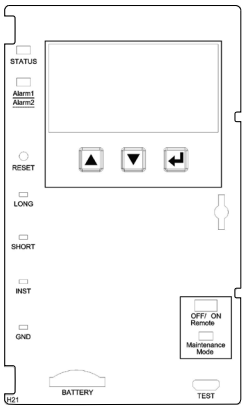


5



(en) Settings	(ru) Настройка	(fi) Asetukset	(pl) Ustawienia	(tr) Ayarlar
(de) Einstellungen	(nl) Instelling	(cs) Nastavení	(sl) Nastavitev	(sr) Postavke
(fr) Réglages	(da) Indstillingen	(et) Seadistused	(sk) Nastavenia	(no) Innstillinger
(es) Parámetros	(el) Ρυθμίσεις	(hu) Beállítások	(bg) Настройки	(uk) Налаштування
(it) Impostazioni	(pt) Ajustes	(lv) Iestatījumi	(ro) Setarea	
(zh) 设置	(sv) Inställningar	(lt) Nustatymai	(hr) Postavke	

The functions depicted are available in combinations to fit application needs. Additional pictures and details in PXR User Manual found at www.eaton.com/powerdefense.



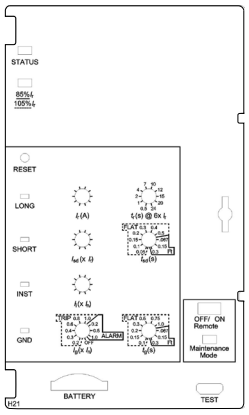
PXR 25 and PXR 20D

PXR25 – P2(3)(4)(5)(8)(9)

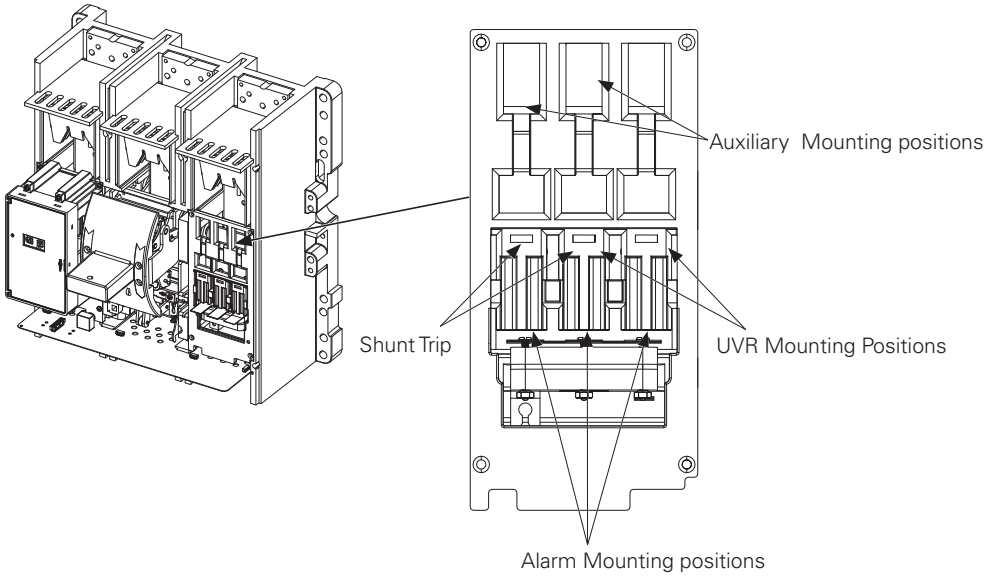
PXR20D – D2(3)(4)(5)

PXR 20

PXR20 - E2(3)(4)(5)



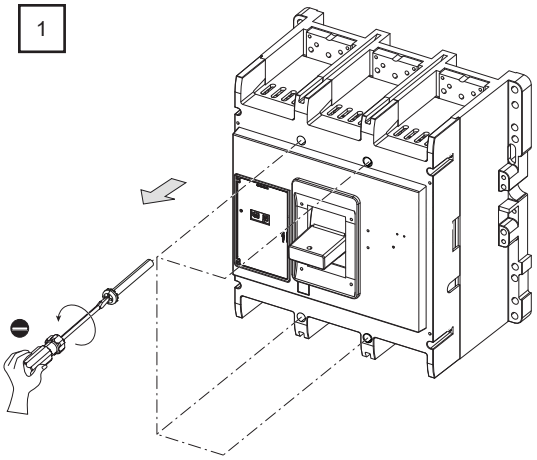
(en) Accessories
(de) Zubehör
(fr) Équipements complémentaires
(es) Accesorios
(it) Accessori
(zh) 附件
(ru) Принадлежности
(nl) Toebehoren
(da) Tilbehør
(el) Παρελκόμενα
(pt) Acessórios
(sv) Tillbehör
(fi) Lisävarusteet
(cs) Příslušenství
(et) Lisatarvikud
(hu) Tartozék
(lv) Piederumi
(lt) Priedai
(pl) Akcesoria
(sl) Pribor
(sk) Príslušenstvo
(bg) Аксесоари
(ro) Accesorii
(hr) Pribor
(tr) Aksesuarlar
(sr) Pribor
(no) Tilbehør
(uk) Приладдя



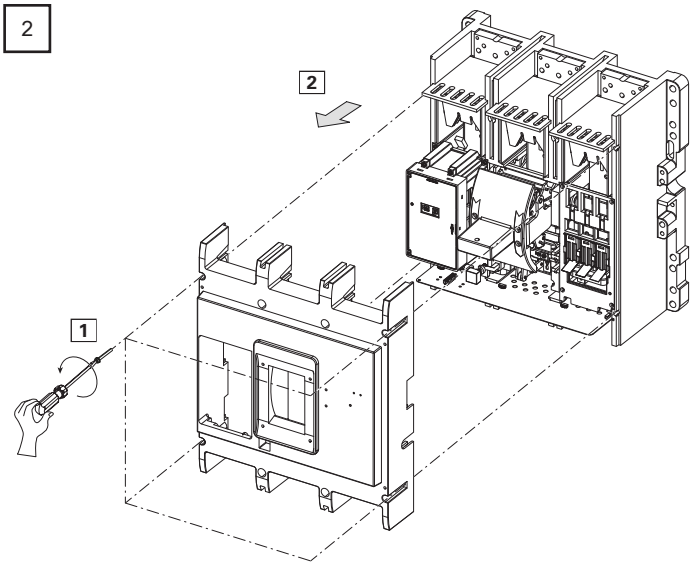
(en) Shunt Trip and Under Voltage Release
(de) Arbeitsstromauslöser / Unterspannungsauslöser
(fr) Déclencheur à émission de tension et Déclencheur à manque de tension
(es) Bobina de disparo
(it) Bobina a lancio di corrente e di minima tensione
(zh) 分励 和 欠压脱扣
(ru) Независимый расцепитель и Расцепитель минимального напряжения
(nl) Uitschakelspoel en onderspanningsspoel
(da) Незалежний розчіплювач і розчіплювач мінімальної напруги
(el) Πηνία εργασίας και έλλειψης τάσης
(pt) Disparador voltimétrico
(sv) Utlösningsspole och underspänningsutlösare
(tr) Şönt Açtırma ve Düşük Gerilim Bobini
(sr) Naponski I podnaponski okidači
(fi) Työvirta- ja alijännitelaukaisija
(cs) Vypínací a podpěťová spoušť
(et) Sõltumatu- ja alapingevabastid
(hu) Munkaáramú és feszültségcsökkenési kioldók
(lv) Neatkarīgais atslēdzējs un zemsprieguma atslēdzējs
(lt) Nepriklausomas atjungiklis ir minimalios įtampos atjungiklis
(pl) Wyzwalacz wzrostowy i podnapięciowy
(sl) Sprožilnik na delovni tok in podnapetostni sprožilnik
(sk) Vypínacia a podpäťová spúšť
(bg) Изключвателно и минимално напреженово реле
(ro) Declanşator deschidere/declanşator de minimă tensiune
(hr) Naponski okidač i podnaponski okidač
(no) Arbeidsstrømutløser og nullspenningsutløser
(uk) Незалежний розчіплювач і розчіплювач мінімальної напруги

Shunt Trip Mounting

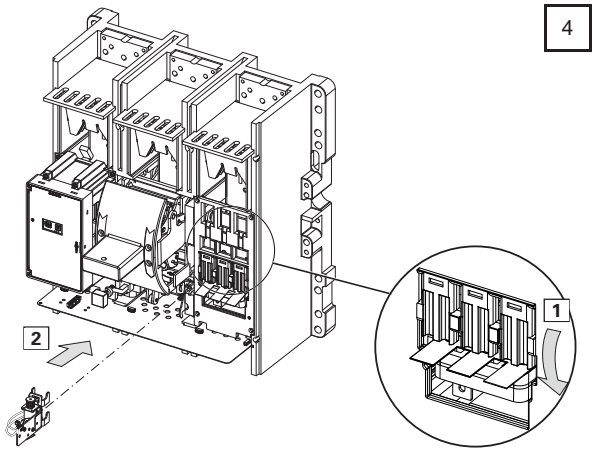
1



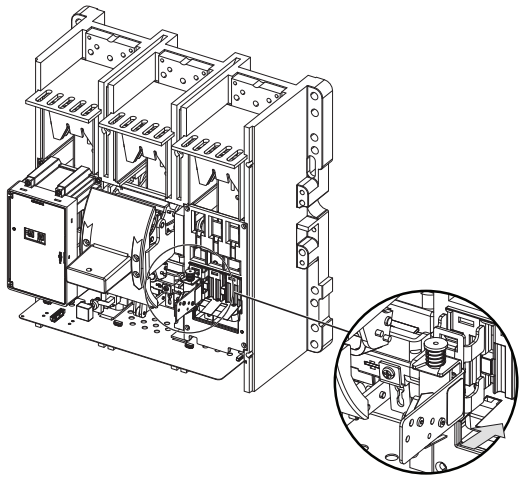
2



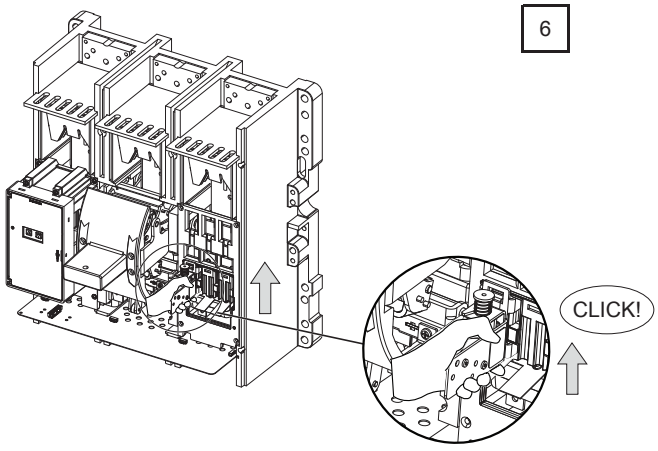
3



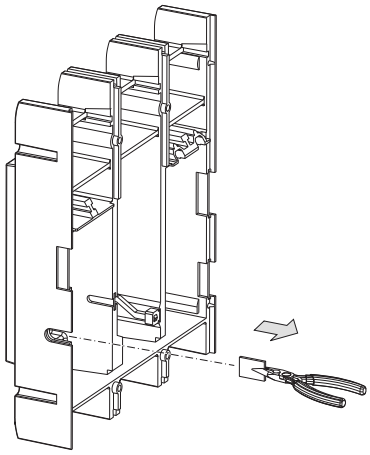
4



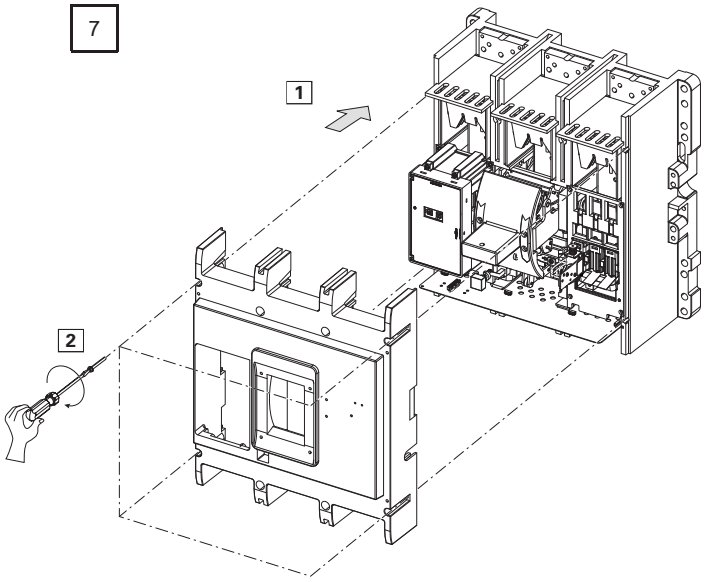
5



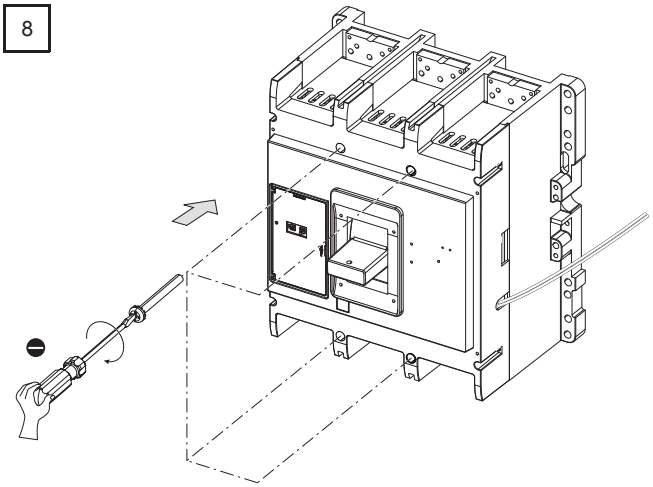
6



7



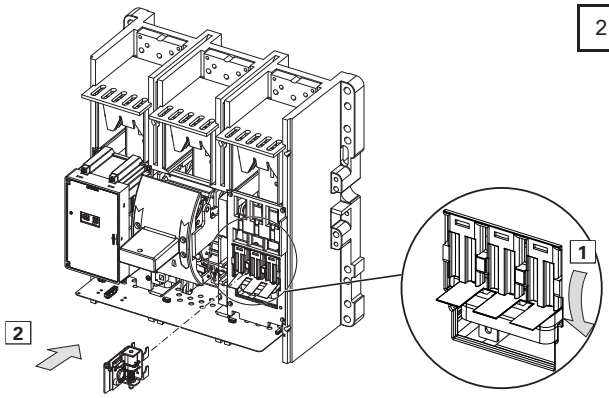
8



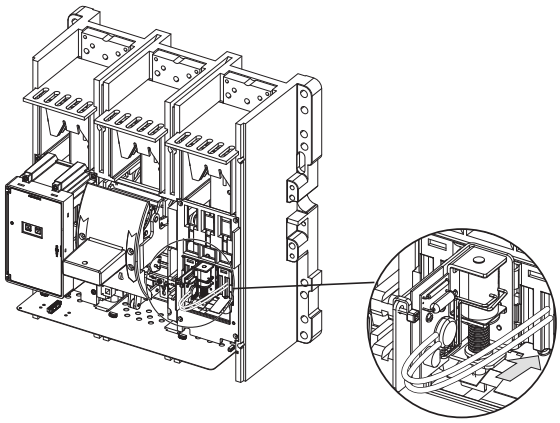
Under Voltage

Mounting

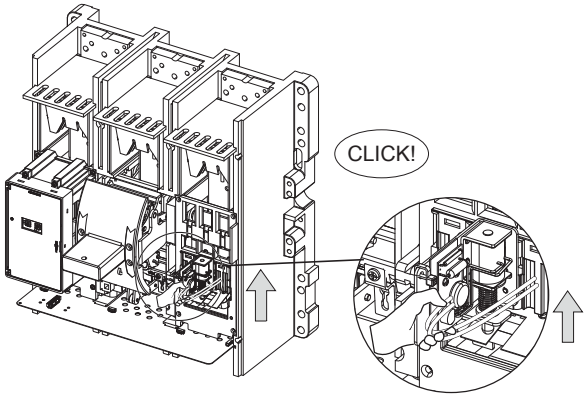
1



2



3

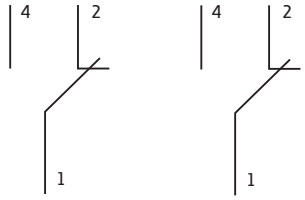


(en) Auxiliary and Alarm Switches
(de) Hilfsschalter / Alarmschalter
(fr) Aux. de contact et aux. d'alarme
(es) Contacto auxiliar e señal defecto
(it) Contatti ausiliari di posizione e di scattato
(zh) 辅助 和 报警开关
(ru) Сигнальный контакт и Контакт аварийного отключения
(nl) Hulp- en tripcontacten
(da) Допоміжні і аварійні контакти
(el) Βοηθητικές επαφές θέσης και σφάλματος
(pt) Contacto de sinalização de posição e de disparo
(sv) Hjälp och signal kontakter
(tr) Yardımcı ve Hata İhbar Kontakları
(sr) Pomoćni I signalni kontakti
(fi) Apu- ja hälytysapukoskettimet
(cs) Pomocné a signalizační kontakty
(et) Avarii- ja abikontaktid
(hu) Segéd- és kioldásjelző érintkezők
(lv) Papildkontakti un signālkontakti
(lt) Pagalbiniai ir avariniai jungikliai
(pl) Styki pomocnicze i alarmowe
(sl) Pomožna in alarmna stikala
(sk) Pomocné a signalizačné kontakty
(bg) Допълнителни и Сигнални контакти
(ro) Contact auxiliar/contact de alarmare
(hr) Pomoćni i alarmni kontakt
(no) Hjelpe- og alarmkontakter
(uk) Допоміжні і аварійні контакти

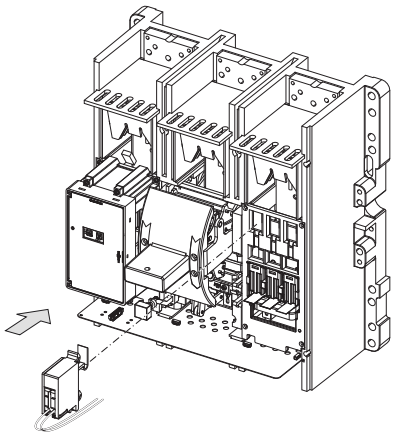
A1(2)L5RPK, A1(2)(3)X5PK, AA115LPK

	(V)	(A)
AC 50/60 Hz	600	6.0
DC	125	0.5
DC	250	0.25

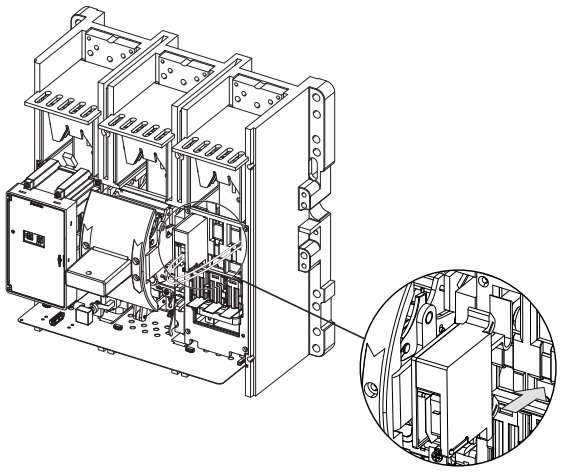
ALARM **AUX**



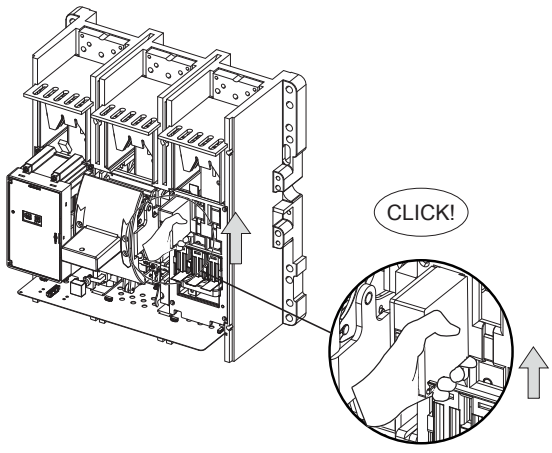
1



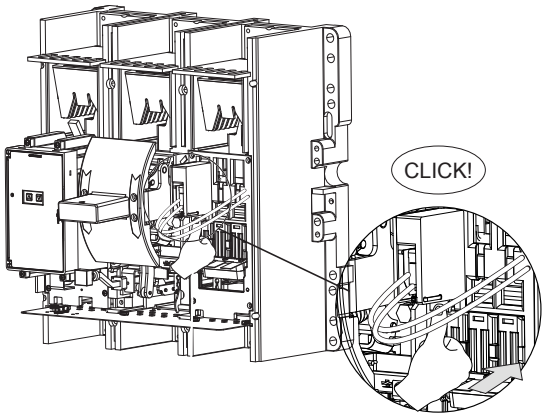
2



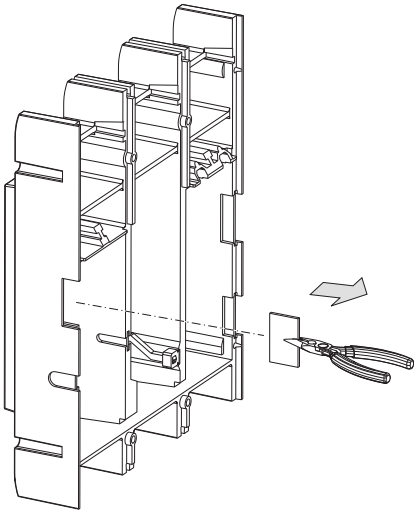
3



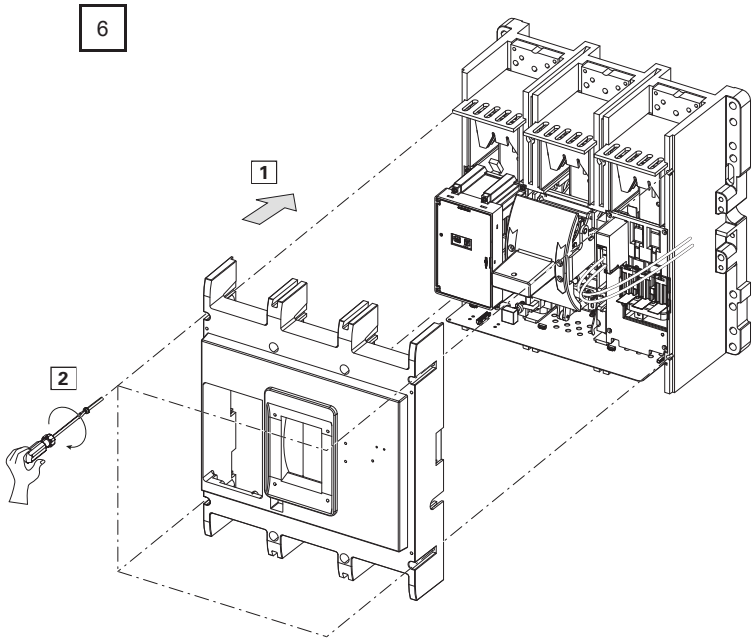
4



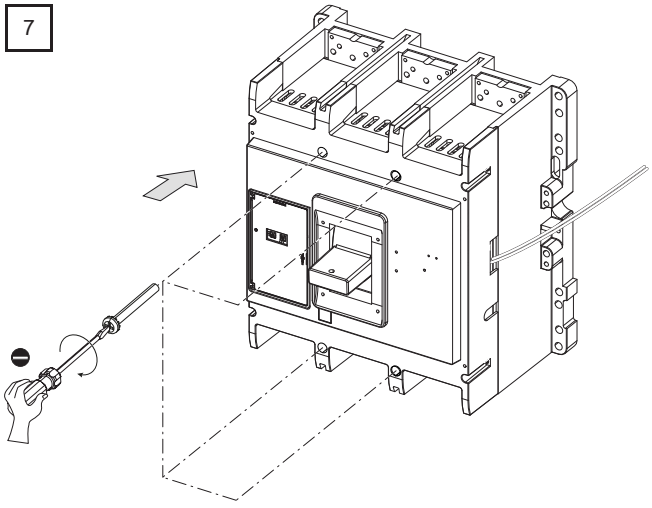
5



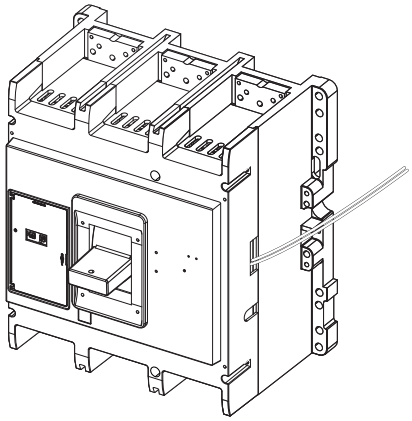
6



7

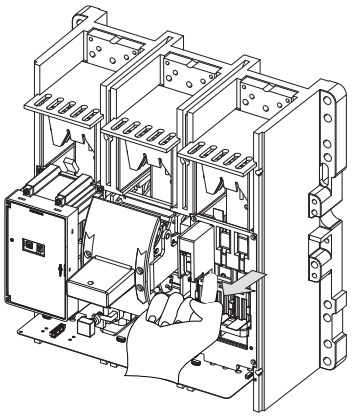


8

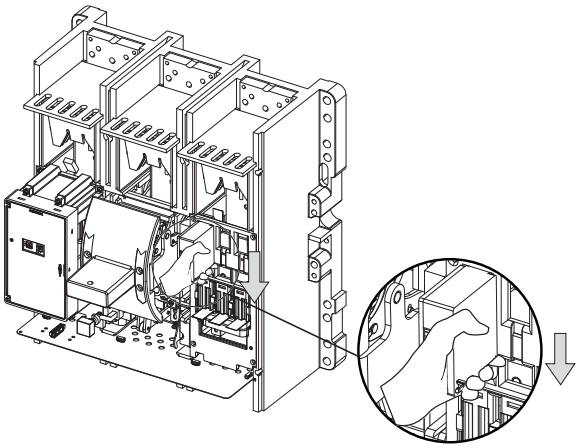


(en) Dismounting	(zh) 拆卸	(pt) Desmontagem	(hu) Leszerelése	(sk) Demontáž	(tr) Sökme
(de) Demontage	(ru) Демонтаж	(sv) Demontering	(lv) Demontāža	(bg) Демонтаж	(sr) Demontaža
(fr) Démontage	(nl) Demontage	(fi) Irrottaminen	(lt) Išmontavimas	(ro) Demontarea	(no) Demontering
(es) Desmontaje	(da) Afmontering	(cs) Demontáž	(pl) Demontaż	(hr) Demontaža	(uk) Демонтаж
(it) Smontaggio	(el) Αφαίρεση	(et) Eemaldamine	(sl) Demontaţa		

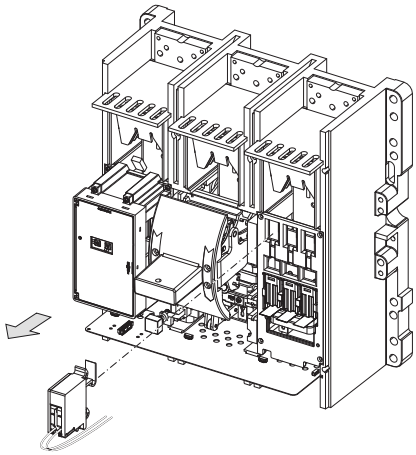
1



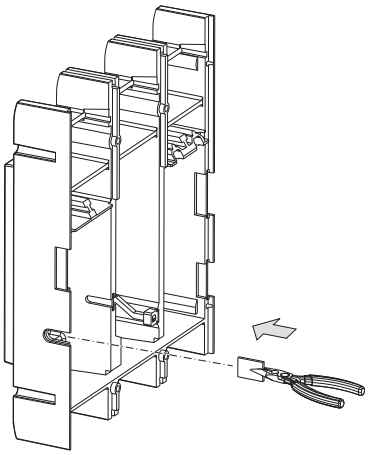
2



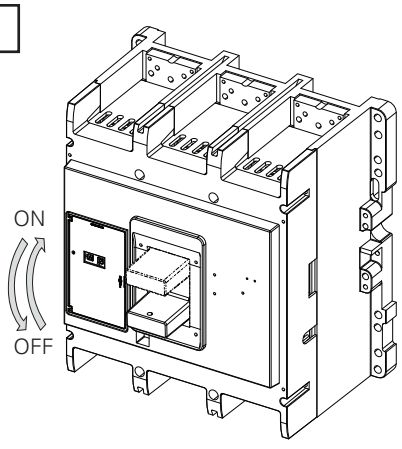
3



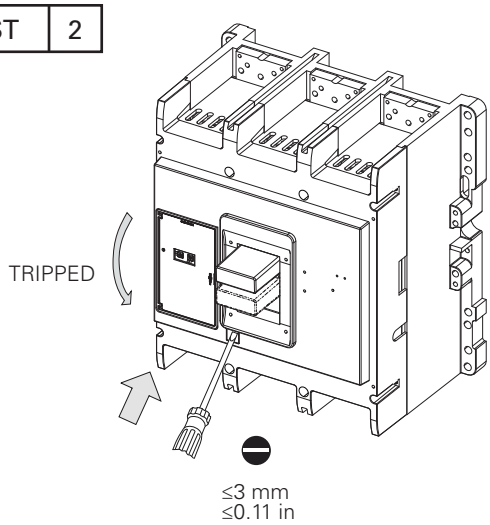
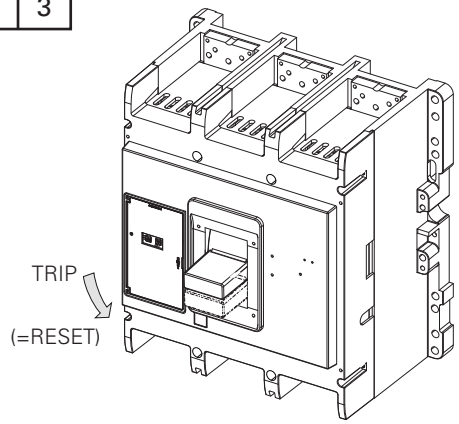
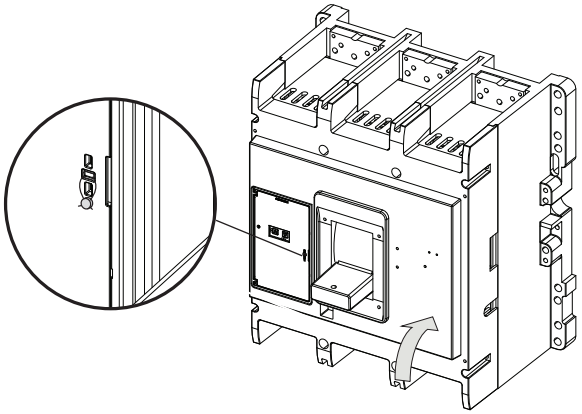
4



TEST 1



TEST 2



TEST	3